



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
4 March 2011

Шестьдесят пятая сессия
Пункт 20 е повестки дня



Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 20 декабря 2010 года

[по докладу Второго комитета (A/65/436/Add.5)]

65/160. Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 58/211 от 23 декабря 2003 года, 61/202 от 20 декабря 2006 года, 62/193 от 19 декабря 2007 года, 63/218 от 19 декабря 2008 года и 64/202 от 21 декабря 2009 года и другие резолюции, касающиеся осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке¹,

ссылаясь также на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года² и итоговый документ пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия³,

напоминая о Десятилетии Организации Объединенных Наций, посвященном пустыням и борьбе с опустыниванием (2010–2020 годы),

ссылаясь на Балийский стратегический план по оказанию технической поддержки и созданию потенциала⁴,

поддерживая осуществление Конвенции на основе совместных действий международного сообщества по борьбе с причинами опустынивания и деградации земель в засушливых, полузасушливых и сухих субгумидных районах в соответствии со статьями 1, 2 и 3 Конвенции и их влиянием на нищету, принимая во внимание десятилетний стратегический план и концептуальные основы деятельности по активизации осуществления

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1954, No. 33480.

² См. резолюцию 60/1.

³ См. резолюцию 65/1.

⁴ UNEP/GC.23/6/Add.1 и Corr.1, приложение.



Конвенции (2008–2018 годы) ⁵ и поддерживая обмен передовыми практическими методами и извлеченными уроками, в том числе в результате регионального сотрудничества, и мобилизацию достаточных финансовых ресурсов на предсказуемой основе,

вновь подтверждая План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений») ⁶, в котором Конвенция признана одним из инструментов для ликвидации нищеты, и вновь заявляя о своей приверженности деятельности по искоренению крайней нищеты,

принимая во внимание, что опустынивание, деградация земель и засуха представляют собой проблемы глобального порядка в том смысле, что они затрагивают все регионы мира,

будучи обеспокоена тем, что процессами экстремального опустынивания и деградации земель охвачены также засушливые, полузасушливые и сухие субгумидные районы Латинской Америки и Карибского бассейна, Азии, Северного Средиземноморья и Центральной и Восточной Европы и что, несмотря на исчерпывающее описание этой проблемы в десятилетнем стратегическом плане и концептуальных основах, ее истинные масштабы так и не получили должного признания, а это усугубляет уязвимость малоимущего населения и подрывает продовольственную безопасность,

будучи обеспокоена также все более частыми и разрушительными пыльными и песчаными бурями в засушливых и полузасушливых районах и их негативными последствиями для окружающей среды и экономики,

будучи обеспокоена далее негативным воздействием, которое опустынивание, деградация земель, утрата биоразнообразия и изменение климата оказывают друг на друга, учитывая потенциальные преимущества взаимосвязанного решения этих проблем на всех уровнях на взаимодополняющей основе и учитывая также наличие взаимосвязи между изменением климата, утратой биоразнообразия и опустыниванием и необходимость активизации усилий по борьбе с опустыниванием и поощрению рационального землепользования,

будучи обеспокоена негативным воздействием опустынивания, деградации земель и засухи на экономику и приветствуя в этой связи организацию в 2012 году второй научной конференции по Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, посвященной теме «Экономическая оценка опустынивания, рационального землепользования и жизнестойкости засушливых, полузасушливых и сухих субгумидных районов»,

отмечая необходимость расширения сотрудничества между секретариатами Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об

⁵ A/C.2/62/7, приложение.

⁶ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

изменении климата ⁷ и Конвенции о биологическом разнообразии ⁸ при уважении их индивидуальных мандатов,

обращая особое внимание на межсекторальный характер проблем опустынивания, деградации земель и деятельности по смягчению последствий засухи и в этой связи предлагая всем соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций сотрудничать с секретариатом Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в деле содействия эффективному реагированию на эти проблемы,

выражая озабоченность по поводу того, что, как явствует из совместного доклада секретариата Конвенции и Программы развития Организации Объединенных Наций, озаглавленного “The Forgotten Billion: MDG Achievement in the Drylands” («Забывтый миллиард: достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в засушливых районах») ⁹, миллиард жителей засушливых земель относятся к числу беднейших на планете и отстают от графика достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, особенно касающихся борьбы с голодом и нищетой,

учитывая необходимость инвестирования средств в рациональное землепользование в засушливых, полузасушливых и сухих субгумидных районах и особо отмечая необходимость реализации десятилетнего стратегического плана и концептуальных основ в полном объеме,

отмечая, что в десятилетнем стратегическом плане и концептуальных основах повышенное внимание уделяется значению, придаваемому разработке и внедрению научно обоснованных и рациональных методов мониторинга и оценки опустынивания и предпринимаемым усилиям по содействию активизации научных исследований и укреплению научной базы деятельности в рамках Конвенции, направленной на борьбу с опустыниванием и засухой,

приветствуя принятое Конференцией сторон Конвенции на ее девятой сессии решение одобрить предложение правительства Республика Корея провести десятую сессию Конференции сторон Конвенции 10–21 октября 2011 года в Чханвоне, провинция Кёнсан-Намдо ¹⁰,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря ¹¹ об осуществлении резолюции 64/202 и об осуществлении Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке¹;

2. *предлагает* государствам-членам усилить поддержку, оказываемую осуществлению Конвенции, в том числе путем интеграции ее ключевых вопросов в стратегии в области развития там, где это оправдано и необходимо, включать деятельность по борьбе с опустыниванием и деградацией земель в их планы и стратегии устойчивого развития и включать национальные программы

⁷ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1771, No. 30822.

⁸ Ibid., vol. 1760, No. 30619.

⁹ Имеется на www.unccd.int и www.undp.org.

¹⁰ См. ICCD/COP(9)/18/Add.1, решение 36/COP.9.

¹¹ A/65/294, раздел II.

действий в области борьбы с опустыниванием и засухой в национальные стратегии развития;

3. *предлагает также* государствам-членам, особенно сообществу доноров, и системе Организации Объединенных Наций принять меры по удовлетворению нужд более миллиарда жителей засушливых земель, стимулируя приток надлежащих инвестиций для содействия достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, в этих областях;

4. *приветствует* решения семнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию, которые касаются опустынивания, деградации земель и засухи¹², и особо отмечает необходимость выполнения программных рекомендаций, относящихся к тематическому блоку вопросов, который рассматривался на этой сессии;

5. *в полной мере сознает* необходимость сотрудничества на глобальном и региональном уровнях в целях предотвращения пыльных и песчаных бурь и регулирования деятельности в связи с ними, включая распространение соответствующей информации, прогнозирование и применение систем раннего предупреждения, и в этой связи предлагает государствам-членам и соответствующим организациям сотрудничать в областях распространения информации, прогнозирования и применения систем раннего предупреждения в связи с пыльными и песчаными бурями;

6. *предлагает* всем сторонам и всем вовлеченным организациям участвовать в процессе укрепления научной базы деятельности в рамках Конвенции, направленной на борьбу с опустыниванием и засухой, особенно в связи с необходимостью оценки влияния опустынивания, деградации земель и засухи на экономику засушливых, полузасушливых и сухих субгумидных районов и отдачи от хода осуществления Конвенции, и активно поддерживать этот процесс, а впоследствии укреплять технический потенциал национальных координационных органов и национальных координаторов Конвенции;

7. *рекомендует* повысить консультативную роль Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции и Комитета по науке и технике, заключающуюся в вынесении ими рекомендаций, в целях эффективного контролирования выполнения решений Конференции сторон Конвенции;

8. *просит* все государства — стороны Конвенции содействовать повышению степени осведомленности их населения, особенно женщин и молодежи, а также организаций гражданского общества, о процессе осуществления десятилетнего стратегического плана и концептуальных основ деятельности по активизации осуществления Конвенции (2008–2018 годы)⁵ и вовлекать их в этот процесс и рекомендует затрагиваемым государствам-сторонам и донорам учитывать аспект участия гражданского общества в процессах в рамках Конвенции при установлении приоритетов в контексте национальных стратегий в области развития в соответствии, в частности, со всеобъемлющей стратегией в области коммуникации, принятой Конференцией сторон Конвенции на ее девятой сессии;

¹² См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2009 год, Дополнение № 9 (E/2009/29)*.

9. *постановляет* созвать однодневное совещание высокого уровня по теме «Борьба с опустыниванием, деградацией земель и засухой в контексте устойчивого развития и искоренения нищеты» во вторник, 20 сентября 2011 года, до начала общих прений в рамках своей шестьдесят шестой сессии;

10. *постановляет также* провести общие прения на своей шестьдесят шестой сессии начиная со среды, 21 сентября 2011 года, при том понимании, что это решение никоим образом не создает прецедента для общих прений на будущих сессиях;

11. *выражает убежденность* в том, что это совещание высокого уровня должно способствовать повышению степени осведомленности в вопросах опустынивания, деградации земель и засухи на самом высоком уровне, вновь подтвердить выполнение всех обязательств, закрепленных в Конвенции и в ее десятилетнем стратегическом плане и концептуальных основах, обеспечить повышение значимости вопросов опустынивания, деградации земель и засухи в повестке дня международного сообщества, а также внести вклад в подготовку Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, и в этой связи:

a) постановляет, что это совещание будет организовано за счет имеющихся ресурсов и откроется пленарным заседанием, после чего в первой половине дня пройдет дискуссионный форум, посвященный той же теме, что и совещание высокого уровня, а во второй половине дня пройдет еще один дискуссионный форум, после чего совещание закроется пленарным заседанием;

b) постановляет также, что сопредседательствовать на дискуссионных форумах будут главы государств и правительств (по одному от Севера и Юга на каждом форуме), назначенные Председателем Генеральной Ассамблеи с должным учетом справедливого географического распределения в консультации с региональными группами;

c) рекомендует провести это совещание на как можно более высоком политическом уровне с участием глав государств и правительств, министров, специальных представителей и — в соответствующих случаях — других представителей;

d) постановляет, что подготовка к совещанию будет проводиться под эгидой Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят пятой сессии и что координатором совещания будет Исполнительный секретарь Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием;

e) просит Генерального секретаря в консультации с государствами-членами подготовить справочный документ для совещания и представить его не позднее июня 2011 года;

f) постановляет, что председателем совещания будет Председатель Генеральной Ассамблеи, который представит на заключительном пленарном заседании краткий отчет о ходе обсуждения, подготовленный на базе доклада сопредседателей дискуссионных форумов, для передачи по его распоряжению Конференции сторон Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием на ее десятой сессии, которая состоится 10–21 октября 2011 года в Чханвоне, провинция Кёнсан-Намдо, Республика Корея, и Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию;

g) предлагает руководителям фондов и программ, специализированных учреждений и региональных комиссий Организации Объединенных Наций, исполнительным секретарям Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата⁷ и Конвенции о биологическом разнообразии⁸ и главам межправительственных организаций и структур, имеющих статус наблюдателя в Генеральной Ассамблее, принять надлежащее участие в совещании в соответствии с правилами и процедурами, установленными Ассамблеей;

h) постановляет, что Председатель Генеральной Ассамблеи проведет консультации с представителями неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, организаций гражданского общества и частного сектора и — в соответствующих случаях — с государствами-членами, для составления списка представителей неправительственных организаций, организаций гражданского общества и частного сектора, которые могут участвовать в совещании;

i) постановляет также, что на пленарном заседании, открывающем совещание, ораторы будут выступать в следующем порядке: Председатель Генеральной Ассамблеи, Генеральный секретарь, Исполнительный секретарь Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, Председатель девятой сессии Конференции сторон Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием и будущий Председатель десятой сессии Конференции сторон, Группа 77 и Китая, Европейский союз, Группа африканских государств и другие государства-члены согласно протоколу Организации Объединенных Наций;

12. *приветствует* активизацию взаимодействия и сотрудничества между секретариатом Конвенции и программами, фондами, учреждениями и структурами Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами деградации земель;

13. *отмечает* текущую работу Совместной контактной группы секретариатов и отделений соответствующих вспомогательных органов Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и Конвенции о биологическом разнообразии и рекомендует продолжать сотрудничество в целях содействия усилению взаимодополняемости в работе этих секретариатов при уважении их независимого правового статуса;

14. *отмечает также* результаты пятого пополнения ресурсов Целевого фонда для Глобального экологического фонда¹³ и предлагает донорам Фонда обеспечить в ходе следующего цикла пополнения ресурсов, чтобы он располагал надлежащими ресурсами для того, чтобы иметь возможность выделять достаточные и адекватные средства на свои шесть центральных направлений деятельности, в частности на деятельность по направлению, связанному с деградацией земель;

15. *приветствует* внесение изменения в Документ о создании реорганизованного Глобального экологического фонда, в соответствии с которым Фонд может служить финансовым механизмом Конвенции

¹³ См. Глобальный экологический фонд, документ GEF/A.4/7. Имеется на www.thegef.org.

Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием согласно пункту 2 *b* статьи 20 и статье 21 Конвенции¹⁴;

16. *принимает к сведению* доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный «Оценка Глобального механизма Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием»¹⁵ и принятое на девятой сессии Конференции сторон Конвенции решение¹⁶, в котором Конференция сторон просила Президиум девятой сессии организовать и проконтролировать совместно с Директором-распорядителем Глобального механизма и Исполнительным секретарем и с учетом мнений других соответствующих заинтересованных субъектов, таких как принимающие страны и Международный фонд сельскохозяйственного развития, оценку существующих и потенциальных механизмов отчетности и подотчетности и институциональных механизмов для Глобального механизма и их юридических и финансовых последствий, включая возможность определения нового учреждения или организации для размещения Глобального механизма, с учетом сценариев, изложенных в проведенной силами Объединенной инспекционной группы оценке Глобального механизма, и необходимости избегать дублирования и параллелизма в работе секретариата Конвенции и Глобального механизма и просила также Президиум девятой сессии представить Конференции сторон на ее десятой сессии доклад об этой оценке для рассмотрения и принятия решения по вопросу о механизмах отчетности и подотчетности и институциональных механизмах для Глобального механизма;

17. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят шестой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Устойчивое развитие» подпункт, озаглавленный «Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке»;

18. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят шестой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

*69-е пленарное заседание,
20 декабря 2010 года*

¹⁴ См. Глобальный экологический фонд, документ GEF/A.4/Summary. Имеется на www.thegef.org.

¹⁵ См. A/64/379.

¹⁶ См. ICCD/COP(9)/18/Add.1, решение 6/COP.9.